



Совет Безопасности

Distr.: General
13 June 2012
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 13 июня 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить письмо президента Бенина и нынешнего Председателя Африканского союза Его Превосходительства Бони Яйи от 1 июня 2012 года в связи с обстановкой в Африке, особенно в Мали, в плане безопасности (см. приложение).

Буду признателен, если это письмо будет доведено до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Письмо Председателя Африканского союза от 1 июня 2012 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]

В моем качестве нынешнего Председателя Африканского союза имею честь довести до Вашего сведения нижеследующую информацию.

Сегодня, когда Африканский континент, преодолевая трудности, решает проблемы развития, с тем чтобы обеспечить прогресс и социальное благополучие своих народов, в разных странах Африки вновь наблюдаются кризисы и ухудшается обстановка в плане безопасности.

Серьезную обеспокоенность вызывает ситуация, сложившаяся в последние месяцы в сахело-сахарском регионе и странах Африканского Рога.

В частности, если говорить о сахело-сахарском регионе, то весьма тревожные события произошли в Мали. Здесь из-за развала армии и отстранения всех государственных структур от управления сложилась ситуация, когда весь север страны (более 800 000 кв. км территории) оказался под контролем Организации «Аль-Каида» в исламском Магрибе (АКИМ) и различных мафиозных сетей. Национальное движение за освобождение Азавада и группировка «Ансар Эддин» стали прикрытием для АКИМ, которая теперь может беспрепятственно действовать в самом Сахеле и с его территории.

Взаимосвязь между народами Сахеля и стран, входящих в Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), и создание международных сетей стали теми факторами, которые превратили Сахель в источник угрозы для всех стран региона и даже за его пределами. По существу, он служит одновременно мостом для перехода в другие районы, базой снабжения и подготовки и местом сбора для всех салафистских и исламистских групп Магриба и субсахарской Африки и сторонников всемирного «джихада» и наконец базой для вербовки.

Если в ближайшее время ситуация не изменится, в каждой соседней стране появится свой «Ансар Эддин», преследующий цель развернуть «джихад» (священную войну) на национальной территории по примеру организации «Бокко Харам».

Кроме того, поскольку географически АКИМ действует в самом центре мусульманского региона Африки, в котором большое число молодых людей утратили надежду обрести жизненные ориентиры и перспективу, это может вновь дестабилизировать народы Сахеля и стран ЭКОВАС и создать благоприятные условия для вербовки в ряды АКИМ и усиления ее влияния.

Проблема распространения легких вооружений и оружия малого калибра усугубляется таким не менее опасным явлением, как транснациональная организованная преступность, особенно незаконный оборот наркотиков и психотропных веществ. Согласно имеющейся у нас информации, ежегодно через Сахель перевозится в среднем 100 тонн кокаина, что составляет примерно 40 процентов всего объема, потребляемого в странах Европы.

Кроме того, ежегодно в виде выкупов за освобождение заложников выплачивается около 200 млн. долл. США, и это на фоне нищеты и нестабильности.

С учетом всех этих фактов призываю все государства — члены Совета Безопасности, особенно его постоянных членов, срочно принять меры в связи с решением Африканского союза о направлении африканского воинского контингента в составе, в частности, сил из стран ЭКОВАС.

По существу, необходимо сделать следующее:

- принять резолюцию, в которой были бы отражены катастрофические последствия для идеалов свободного мира, таких как мир, безопасность и стабильность на планете, и для каждого человека, и в которой мы обязались бы не допустить создания условий для превращения Западной Африки в новый Афганистан;
- удовлетворить совместную просьбу Совета мира и безопасности Африканского союза и ЭКОВАС в адрес Совета Безопасности принять твердую резолюцию, с тем чтобы эти межафриканские силы действовали под эгидой Организации Объединенных Наций и осуществили быструю операцию для избавления этой части Африки от терроризма, который сегодня представляет угрозу для всего человечества;
- предоставить этим межафриканским силам средства материально-технического обеспечения и авиационную и другую технику, с тем чтобы они оперативно приступили к восстановлению, обеспечению безопасности институтов и официальных лиц Мали, повышению боеспособности малийских вооруженных сил и восстановлению командных инстанций для избавления Западной Африки от террористической угрозы и всей преступной деятельности.

Время работает против нас. После разрушения традиционно демократичной Мали ближайшей целью могут стать Нигер с его ископаемыми ресурсами (уран, нефть, газ), а затем и другие государства субрегиона, Средиземноморья, Европы, Азии и Америки.

АКИМ является отделением «Аль-Каиды», действующей в Афганистане, и группировки «Боко Харам», действующей в Нигерии.

Опасность религиозной нетерпимости совершенно реальна. Речь идет о превращении всей Западной Африки в исламскую республику, живущую по законам шариата.

Взываю к Вам от имени Африки и буду бесконечно признателен, если Вы прислушаетесь к этому призыву огромного континента площадью более 30 млн. кв. км, материка с богатейшими недрами, на котором возобновился экономический рост, континента, полного надежд и веры в будущее.

В условиях мира и стабильности этот континент, на котором наметились признаки экономического подъема, мог бы стать локомотивом, одним из мощных центров роста, способным даже повести за собой всю планету, если учесть предпринимаемые им усилия по улучшению деловой практики и укреплению демократии и законности и совершенствованию институтов.

В наших интересах действовать быстро, поскольку судьба у нас общая.

Буду признателен Вам за быстрый ответ и надеюсь, что смогу порадовать моих коллег с континента хорошей новостью.

Смею надеяться, что Вы внесете свой вклад в спасение мира от опасности, которая ему угрожает.

(Подпись) Д-р Бони **Яйи**
